

UNIVERSIDAD CATÓLICA SANTO TORIBIO DE MOGROVEJO
FACULTAD DE HUMANIDADES
ESCUELA DE EDUCACIÓN



**ELEMENTOS TEMÁTICOS Y RECURSOS ESTILÍSTICOS EN EL
LIBRO BALADAS PERUANAS DE MANUEL GONZÁLEZ PRADA**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE LICENCIADO EN EDUCACIÓN
SECUNDARIA: LENGUA Y LITERATURA**

AUTORA
MATILDE ROSARIO GRANADOS REQUEJO

ASESOR
Dr. LUIS TORIBIO RIVAS RIVAS

Chiclayo, 2018

DEDICATORIA

A mi madre, por ser mi motivación en la vida.

A mi hermana por su apoyo incondicional.

A mi abuelito por enseñarme el valor de la fortaleza ante las adversidades.

A mi asesor de tesis, Luis Rivas Rivas por sus enseñanzas y paciencia durante la elaboración del trabajo.

A la memoria del poeta Manuel González Prada en homenaje a conmemorar el centenario de su muerte.

AGRADECIMIENTOS

A Dios por su misericordia y bendiciones.

A todas las personas que hicieron posible la planificación, desarrollo y concreción de mi tesis, entre ellos:

Al magister Luis Rivas Rivas, asesor de tesis y excelente maestro que admiro y de quien aprendí mucho.

ÍNDICE

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
RESUMEN	
ABSTRACT	
INTRODUCCIÓN	7
CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO	9
1.1. Antecedentes de la investigación	9
1.2. Bases teórico-científicas	9
1.2.1. Recursos estilísticos	9
1.2.2. Biografía de Manuel Gonzáles Prada	13
CAPÍTULO II: METODOLOGÍA	16
CAPÍTULO III: RESULTADOS DEL ANÁLISIS	17
3.1. Elementos temáticos del libro <i>Baladas peruanas</i>	17
3.2. Recursos estilísticos del libro <i>Baladas peruanas</i>	36
CONCLUSIONES	47
BIBLIOGRAFÍA	51

RESUMEN

La enseñanza de las humanidades en las instituciones educativas permite la valoración y la difusión de la literatura. De esta forma los alumnos aprenden el dominio del idioma, interpretan, emiten juicios críticos y desarrollan una apreciación estética del lenguaje literario.

La presente investigación corresponde a la naturaleza cualitativa. El plan de recolección se ha realizado utilizando el análisis documental. Para el procesamiento de recolección de datos se aplicaron fichas bibliográficas. El objetivo general es identificar los elementos temáticos y los recursos estilísticos en el libro *Baladas peruanas* de Manuel González Prada.

Palabras clave: Elementos temáticos, recursos estilísticos, símil, hipérbole, anáfora, prosopopeya, Baladas peruanas, Manuel González Prada.

ABSTRACT

The teaching of arts in the private schools allows the evaluation and diffusion of literature. In this way, students learn the mastery of the language, interpret, express critical judgment and develop a critical evaluation of the literary language.

The current research corresponds to the qualitative nature. The plan of collection of data has been done through documentary analysis. To process the data gathering, bibliographic and a daily logbook of reflections and stylistics resources in the book *Baladas Peruanas* written by Manuel Gonzales Prada.

Keywords: thematic elements, stylistics resources, simile, hyperbole, anaphor, prosopopoeia, Manuel González Prada.

INTRODUCCIÓN

La obra de Manuel González Prada ha sido estudiada, mayormente, en su prosa (*Páginas libres* y *Horas de lucha*) y en dos de sus poemarios (*Minúsculas* y *Exóticas*), pero hasta la fecha no existe ningún estudio específico sobre el poemario *Baladas Peruanas*.

De allí la determinación de realizar el presente estudio denominado *Elementos temáticos y recursos estilísticos* en el libro *Baladas peruana* de Manuel González Prada, pues cabe mencionar que el poemario goza de importancia temática y de gran relieve estético en su estilo.

En coherencia con lo descrito, se ha formulado el problema de la siguiente manera: ¿Cuáles son los elementos temáticos y los recursos estilísticos en el libro *Baladas peruanas* de Manuel González Prada?

Objetivos

Objetivo general

- Identificar los elementos temáticos y los recursos estilísticos en el libro *Baladas peruanas* de Manuel González Prada.

Objetivos específicos

- Reconocer los elementos temáticos en el libro *Baladas peruanas* de Manuel González Prada.
- Identificar los recursos estilísticos en el libro *Baladas peruanas* de Manuel González Prada.

Justificación

La importancia de plantear la investigación *Los elementos temáticos y los recursos estilísticos en el libro Baladas peruanas de Manuel González Prada* se realiza con la finalidad de aportar al estudio del poemario *Baladas peruanas*, puesto que no se encontró alguna investigación que reúna en su conjunto el estudio de los elementos temáticos y los recursos estilísticos del poemario.

En este sentido, se busca contribuir con el desarrollo y difusión de la obra literaria *Baladas peruanas* del escritor Manuel González Prada. Es probable que esta investigación sirva como un antecedente para posteriores trabajos y también estimule la enseñanza de la literatura peruana.

CAPÍTULO I

MARCO TEÓRICO

1.1. Antecedentes de la investigación

En lo que respecta a don Manuel González Prada (cuyo centenario de su muerte se conmemora este año) se han realizado estudios biográficos, como los de Luis Alberto Sánchez (*Don Manuel*) y el de Adriana de Verneuil, su esposa (*Mi Manuel*). Han sido objeto de análisis sus principales obras escritas en prosa (*Páginas libres*, *Horas de lucha*) como también su poética (*Minúsculas y Exóticas*). Asimismo, fue objeto de estudio su reforma ortográfica por Julio Díaz Falconí. Entre los estudiosos de su prosa figuran Luis Alberto Sánchez, José Carlos Mariátegui, Augusto Tamayo Vargas, Alberto Escobar. Hasta la fecha no existe un estudio de su poemario *Baladas peruanas*. En este sentido, es de gran importancia analizar el libro por la relevancia de los temas que trata y por los rasgos estilísticos que le dan calidad estética.

1.2. Bases teórico-científicas

1.2.1. Recursos estilísticos

Las figuras estilísticas o retóricas han sido estudiadas desde siglos en relación al poema, considerándolas como el factor que constituye un discurso determinado en poesía. Son utilizadas para dar énfasis a una idea o sentimiento. Estébanez (2004) define lo siguiente:

Aliteración: consiste en la reiteración de sonidos idénticos o semejantes a lo largo de uno o varios versos o frases.

Con el ala aleve del leve, abanico.

Rubén Darío

Paronomasia: consiste en asociar, dentro de un mismo texto, palabras que presentan una semejanza fónica y distinto significado.

*Racionero dicen que eres
mas yo irracional te veo*

Francisco de Quevedo

Calambur: se produce cuando, al agrupar de otro modo las sílabas de una palabra o secuencia se produce un cambio de sentido.

¿Este es conde? Sí, este esconde la calidad y el dinero.

Ruiz de Alarcón

Retruécano: se emplea para contraponer dos oraciones que tengan las mismas palabras, pero de un orden diferente, de manera que sus sentidos se opongan.

*¿O cuál es más de culpar
aunque cualquiera mal haga,
la que **peca** por la **paga**
o el que **paga** por **pecar**?*

Sor Juana Inés de la Cruz

Paralelismo consiste en el uso de conjuntos sintácticos semejantes, que tienen los mismos elementos sintácticos.

*A₁ B₁ C₁
Como la flor helada antes del broche*

*A₂ B₂ C₂
como el amor extinto antes del verso,*

*A₃ B₃ C₃
como el canario muerto antes del trino.*

José Eufemio Lora y Lora

Anáfora: es la reiteración de una o más palabras al comienzo de un verso integrado en una estrofa o verso.

*¿**Por qué** fue desterrada la azucena,
por qué la alondra se quedó sin vuelo,
por qué el aire de mayo se hizo pena
bajo la dura soledad del cielo?*

Rafael Morales

Elipsis: es la omisión de elementos lingüísticos que forman parte de la oración porque se puede entender su significado por el contexto.

*Por una mirada, un mundo;
por una sonrisa, un cielo;
por un beso... ¡yo no sé
Qué te diera por un beso!*

Gustavo Adolfo Bécquer

Polisíndeton: consiste en la recurrencia de nexos coordinantes a lo largo de un texto para unir palabras, sintagmas o proposiciones.

*Alguien barre
y canta
y barre*

Rafael Alberti

Asíndeton: figura que afecta a la construcción sintáctica del enunciado y que consiste en la omisión de nexos o conjunciones entre palabras, proposiciones u oraciones.

*Desmayarse, atreverse, estar furioso,
áspero, tierno, liberal, esquivo,
alentado, mortal, difunto, vivo,
leal, traidor, cobarde y animoso;*

Lope de Vega

Hipérbaton: es un procedimiento expresivo que afecta al nivel sintáctico, alterando el orden de las palabras.

*Con tanta mansedumbre el cristalino
Tajo en aquella parte caminaba
que pudieran los ojos el camino
determinar apenas que llevaba.*

Garcilaso de la Vega

Apóstrofe: figura literaria que consiste en dirigir la palabra con vehemencia a algo o alguien, en segunda persona.

*Olas gigantes que os rompéis bramando
En las playas desiertas y remotas
Envuelto entre sábanas de espuma,
¡Llevadme con vosotras!*

Gustavo Adolfo Bécquer

Símil o comparación: es la comparación entre dos realidades por medio de la conjunción “como” u otra expresión equivalente.

*Tu boca **como** lirio que derrama
licor al alba*

Lope de Vega

Metáfora: se basa en la semejanza y asume una importancia decisiva en la literatura.

*Dime, cantor ramillete,
lira de pluma volante,
silbo alado y elegante,
voz pintada, silla alada.*

Quevedo

Antítesis o contraste: contraposición de dos o más palabras o expresiones de significado opuesto.

*Me va faltando el sentío.
Cuando estoy alegre, lloro,
Cuando estoy triste, me río.*

Manuel Machado

Oxímoron: consiste en la unión de dos términos de significado opuesto que, lejos de excluirse, se complementan para resaltar el mensaje que transmite.

Su dulce amargura, la muerte viva, la vida muerta, el sol sombrío
Garcilaso de la Vega

Paradoja: expresión aparentemente absurda, pero llena de sentido.

*El ojo que ves no es
ojo porque tú lo veas;
es ojo porque te ve*

Antonio Machado

Hipérbole: consiste en el uso de términos enfáticos y expresiones exageradas de la realidad.

*Por tu amor me duele el aire
el corazón
y el sombrero.*

Federico García Lorca

Prosopopeya: consistente en la atribución de cualidades o actividades humanas a seres inanimados.

*Al expirar la pulga dijo: “Ay triste,
por tan pequeño mal, dolor tan fuerte!”*

Lope de Vega

Interrogación retórica: consiste en enunciar una pregunta, no para recibir respuesta, sino para dar más fuerza al pensamiento.

Y si caigo, ¿qué es la vida?

Espronceda

Epíteto: cuando el escritor emplea un tipo de adjetivación al descubrir un objeto, es para destacar ciertos aspectos o cualidades del mismo, que en un determinado contexto le resultan de mayor interés por sus connotaciones expresivas o estéticas.

*Largas brumas violetas
flotan sobre el río gris,
y allá en las dársenas quietas
sueñan oscuras goletas
con un lejano país.*

Lugones, El Solterón

1.2.2. Biografía de Manuel González Prada

Poeta, ensayista, periodista, ideólogo, político y reformador peruano, nacido en Lima el 5 de enero de 1844 y fallecido en su ciudad natal el 22 de julio de 1918. Defensor apasionado de las clases menos favorecidas, arremetió contra las injusticias sociales y dejó un valioso y riquísimo legado literario. Demostró oposición a las estéticas del pasado para dar un impulso definitivo a los nuevos postulados artísticos defendidos por el modernismo.

Fue un hombre audaz e impulsivo, se convirtió en una de las voces más críticas contra la oligarquía de su pueblo, contra cualquier forma de opresión que contribuyera a conservar el poder de las clases privilegiadas. Está considerado como uno de los grandes intelectuales hispanoamericanos de todos los tiempos.

Nacido en una familia acomodada, vivió su primera infancia en Chile. En la ciudad de Valparaíso, Manuel González Prada comenzó a recibir una esmerada formación académica que le permitió aprender y dominar a la perfección las lenguas inglesa y alemana. De regreso a Lima, el poeta ingresó al Seminario de Santo Toribio. Luego fue matriculado en el Convictorio de San Carlos, segundo centro en el que fue matriculado para completar sus estudios secundarios.

Abandonó el domicilio familiar en Lima para emprender un recorrido a caballo por las regiones andinas del país, donde se familiarizó con la población indígena y fue sumando experiencia y recopilando material que dieron forma a sus composiciones poéticas. Algunos de estos poemas aparecen publicados entre las

páginas de una selección antológica de poetas hispanoamericanos aparecida en Valparaíso en 1871.

Casi toda la década de los años setenta, el poeta estuvo afincado en una hacienda familiar. Se dedicó a los cultivos agrícolas y a la actividad intelectual. Un episodio bélico de gran repercusión en el devenir histórico peruano lo sacó de ese apacible retiro: el estallido de la guerra contra Chile (1879 – 1883).

Manuel González Prada en cuanto tuvo noticias de la guerra con Chile abandonó su hacienda rural para alistarse entre las tropas destinadas a la defensa de la ciudad sitiada. La humillante derrota peruana, que dio paso a la ocupación de Lima por parte de las fuerzas militares chilenas, obligó al poeta a recluirse en su domicilio capitalino por espacio de tres años.

Abrumado por el dolor y la humillación de la derrota, Manuel González Prada buscó refugio en la creación literaria y compuso varias piezas dramáticas y numerosos poemas, entre ellos sobresalen epigramas, sonetos y letrillas, algunas de sus mejores baladas.

En 1884 reapareció en la escena pública limeña convertido en el gran agitador intelectual del país. En 1887 se casó con Adriana Verneuil. Con el apoyo de su esposa, el poeta se convirtió en el mayor abanderado de las reformas sociales, políticas y culturales que estaba reclamando el Perú.

Su esposa editó en su propia casa el primer poemario del gran vate limeño, publicado bajo el título de *Minúsculas*. Fue muy leído y comentado, por aquellos primeros años del siglo XX, su célebre ensayo titulado *El intelectual y el obrero*, que quedó recogido en el libro *Horas de lucha*.

El poeta venció su habitual rechazo a los cargos oficiales y aceptó su nombramiento como director de la Biblioteca Nacional, puesto que permanecía vacante desde la renuncia del escritor Ricardo Palma. Luego, un golpe militar obligó a Manuel González Prada a renunciar a su cargo de director de la Biblioteca Nacional. Restituido el orden constitucional, Manuel González Prada volvió a asumir la dirección de la Biblioteca Nacional, consagrado como uno de los grandes patriarcas de la Letras hispanoamericanas. Desempeñó una importante labor de mecenazgo y apoyo a los autores peruanos de las nuevas generaciones. Allí permaneció hasta el 22 de julio de 1918 cuando una fulminante afección cardíaca acabó con su vida.

La producción literaria de Manuel González Prada fue de excelso talento. Alboukrek y Herrera (1991) detallan que el escritor fue prolífero tanto en prosa como

en verso, sus composiciones poéticas comprenden nueve volúmenes. En 1869 y 1900 escribió *Minúsculas* (1901), el primer poemario; *Exóticas* (1911); *Presbiterianas*, publicado en 1909 de manera anónima en *Los parias*. La poesía escrita entre 1866 y 1918 se publicó después de su muerte. *Baladas peruanas* (1935) ofrece un novedoso contenido por el tratamiento original del tema indígena. Captando en su realidad, el indio aparece inmerso en la historia y el en escenario peruano. En *Libertarias* (1938) aparecieron reunidos los poemas de tema social y político; *Adoración* (1947) y *Trozos de vida* (1933) contienen la expresión de su vida sentimental, amorosa e íntima. Innovador en la prosa como en la poesía, el poeta cultivó formas novedosas como el rondel, el triolet, la villanela y el pantum francés; de los ingleses adoptó la métrica de la espençerina, además de los estornelos y respettos italianos y los cuartetos persas.

Manuel González Prada fue para su generación la esperanza del Perú. Trazó rutas para la juventud, suscitó un clima integrador entre Lima y las provincias. En su ancianidad, el más constante consejero de escritores renovadores como Abraham Valdelomar, José María Eguren, César Vallejo, José Carlos Mariátegui, Enrique Bustamante, Percy Gibson, Antenor Orrego, Alberto Hidalgo. (Sánchez, 1981)

CAPÍTULO II

METODOLOGÍA

2.1. Metodología de la investigación: Investigación Cualitativa

La investigación cualitativa se fundamenta en estudios descriptivos, interpretativos e inductivos y se utiliza con el propósito de explorar, entender, interpretar y describir el comportamiento de la realidad en estudio.

Por lo general, esta investigación se realiza con la recopilación de datos sin medición numérica. De esta manera, se pretende entender la realidad que se estudia a través de interpretaciones que hace el propio investigador.

Este tipo de investigación analiza las emociones, los sentimientos, las ideas o las experiencias de individuos, grupos, culturas, fenómenos sociales y sociedad en general. (Muñoz, 2015)

2.2. Método: investigación documental

2.3. Instrumentos de recolección de datos: Para la realización del presente estudio se usaron los siguientes instrumentos de procesamientos de datos:

- **Ficha bibliográfica:** es utilizada para construir las referencias bibliográficas de las diversas fuentes de información. Su función es llevar un registro completo de las fuentes de información que se consultan.

CAPÍTULO III

RESULTADOS DEL ANÁLISIS

A continuación, se presentan los resultados del análisis que consistió en identificar los elementos temáticos y los recursos estilísticos del libro *Baladas peruanas* de Manuel González Prada.

3.1. Elementos temáticos del libro *Baladas Peruanas* de Manuel González Prada

El libro *Baladas peruanas* recoge los poemas que Manuel González Prada escribió en 1871 y 1879. Es un poemario póstumo que está dividido en tres partes: baladas de tema peruano, baladas de asunto general y baladas traducidas del alemán.

El libro *Baladas Peruanas* fue escrito antes de la guerra con Chile. Manuel González Prada alcanzó publicar en *El Correo del Perú* las baladas: *La cena de Atahualpa*, *La flechas del inca* y *El mitayo*. Años más tarde, publicaría en *Los parias* la balada *Canción de la india* en julio de 1906. Las demás permanecieron inéditas, inconclusas y con versos truncos. El poemario *Baladas peruanas* contiene 45 poemas, estos textos líricos son conocidos como romances que tienen una característica narrativa. (Sánchez, 1935)

En el libro el indio no es decoración, sino un ser real que vive su tragedia y logra a veces su venganza contra los blancos. El poeta hace una excelente interpretación poética de la naturaleza y una comunicación del sentido más íntimo del paisaje andino.

La imagen que construye del indígena en estas baladas, está marcada por el dolor, la muerte, la venganza alegórica y, principalmente, la falta de compasión del “hombre blanco”. Los versos están formados por cuartetos. En los poemas hay un interés por revivir el pasado y expresar el rechazo a las injusticias que cometieron los españoles con los nativos.

En los poemas de *Baladas peruanas* se logra desarrollar un legítimo carácter nacional en la poesía contemporánea. Su empeño por renovar la poesía peruana lo llevó a inspirarse en el alma aborígen y en su pasado mitológico.

La fundación del cuzco en el lugar donde se hundió la vara de oro

En la literatura quechua existe la leyenda de Manco Cápac y Manma Ocllo, quienes salieron del lago Titicaca con la única tarea de formar el imperio de los incas. La ciudad sería creada donde se hundiera la vara de oro que llevaba Manco Cápac y esa ciudad ahora la conocemos como el Cuzco. Esta vez el poeta Manuel González Prada nos cuenta el mismo mito, pero en verso. La balada Fundación del Cuzco está dividida en dos estrofas, el yo poético nos relata el origen del Cuzco. El personaje de este poema es Manco Cápac, responsable de realizar tan loable labor. El inca representa la fuerza, la vigorosidad de la raza indígena, convirtiéndose en los padres mitológicos de nuestro país.

En la primera estrofa el yo poético expresa el poderío de Manco Cápac y la superioridad del dios Sol como única divinidad de la ciudad elegida. Manco Cápac concreta su objetivo y logra que el pueblo lo respete.

FUNDACIÓN DEL CUZCO

I

*Con el llanto en las sienas
cual símbolo de regia potestad;
con vara de oro en la benigna diestra,
el noble Manco va.*

*A su palabra se doblegan todos,
no hay indomables ni rebeldes hay;
que brota de sus labios la sapiencia,
como la miel destila del panal.*

*Las razas enemigas
al viento arrojan un clamor de paz:
blanduras de hombre, por encanto, surgen
en almas de chacal.*

*Cesa el horrendo, humano sacrificio,
que destrozados ruedan del altar
los ídolos de sangre: el Sol domina
como suprema y única Deidad.*

En la segunda estrofa el sujeto poético repite lo que Manco Cápac le habla al dios Sol. En esos versos se deja sentir la devoción y el respeto que el supremo inca le tiene a la divinidad. Finalmente, en los últimos versos, el mandato del dios Sol se cumple y el noble inca puede hundir la vara en el cerro Huanacaure.

π

*«Oh padre-Sol, cumpliendo
tu ineludible, excelsa voluntad,
salí del Lago a recorrer la Tierra*

*como nuncio de paz.
Coge la vara de oro, me dijiste,
y vete el mundo bárbaro a domar;
donde la vara escape de tu diestra,
erige ahí metrópoli imperial.
Sumisas muchedumbres
siguen mi huella; mas vacilan ya,
que anhelan todas erigir al viento
la espléndida ciudad.»
Así repite Manco; y de repente,
como atraída de invisible imán,
la vara de oro escapa de su diestra
y al pie del alto Huanacaure va.*

El origen sagrado de los incas engendrados por el sol y la luna

El poema Origen de los incas es un hermoso texto lírico que explica de forma mítica el origen de Manco Cápac y Mama Ocllo. El poeta Manuel González Prada nos explica a través de la belleza del romance cómo fue el inicio de nuestros primeros antecesores. Al leer el poema, es inevitable no poder rendirse ante la dulzura del relato.

En la primera estrofa del poema Origen de los incas se narra el amor entre el sol y la luna y cómo es que se llega a perpetuar su idilio. En la segunda estrofa el amor se realiza con el nacimiento de Manco Cápac y Mama Ocllo. Es imposible no emocionarse con el amor entre el sol y la luna, saber que nuestros primeros padres fueron concebidos con pureza y dulzura. Es un poema que nos traslada a un universo romántico donde aflora, nuevamente, lo mítico y la ficción para explicar el comienzo de nuestra raza.

El poeta Manuel González Prada deja claro que los indígenas proceden de un noble y fino linaje. Reivindica a la raza inca creando una historia mágica y de ensueño, donde los padres que dieron pie para la creación del imperio fueron dos grandes astros.

ORIGEN DE LOS INCAS

I

*Lejos de montes y ríos,
sobre tapices de brumas,
con las alas del deseo,*

*La coge, al seno la estrecha,
y en luminosas alturas,
a la faz de Pachakámak,*

*el divino amor consuma.
vuela el Sol tras de la Luna.
La coge, al seno la estrecha,
y en luminosas alturas,
a la faz de Pachakámak,
el divino amor consuma.
Los suspiros y los besos
de polo a polo retumban,
a Cielo y Tierra estremecen
los espasmos de ternura;
y el atónito Universo
en voz de triunfo saluda
al virgen seno rasgado
por la simiente fecunda.*

II

*Abre el misterioso nido
de sus entrañas la Luna
y en una isla del gran lago
la celeste prole oculta.
Prole feliz, no sujeta
al oprobio de la cuna,
Que en vez de niño inconsciente
es gentil pareja adulta,
en la rica florescencia
del amor y la hermosura:
es Manco Cápac el héroe
de alma benéfica y justa;
es Mama Ocllo la virgen
toda pureza y dulzura.*

La traición de los españoles a las nativas

El poema Los amancaes narra la historia de siete vírgenes del sol que mancharon su honra por el amor, ellas se convirtieron en amancaes. Lloran el desamor y la traición del amado. Quedaron a la espera del hombre que les arrebató y se burló de su pureza.

Se entiende que el yo poético expresa los sentimientos que siempre rodean al hombre: el amor, el desamor y la traición.

El poema está compuesto por dos estrofas. En la primera, el yo poético menciona como las siete adolescentes vírgenes se dejaron atrapar por el hechizo del amor de siete príncipes, las vírgenes fueron débiles ante su amor y perecieron el castigo de convertirse en flores amarillas llamadas amancaes.

En la estrofa siguiente el yo poético representa la voz de las vírgenes del sol, en estos versos se puede apreciar la voz melancólica de las vírgenes, que si bien ellas

perecieron ante su hacedor, siguen esperando la presencia de los príncipes que mancharon su honra. Este poema encierra sentimientos de amor y desamor.

Los príncipes representan la traición y las vírgenes son las eternas enamoradas que conservan la esperanza del regreso del ser amado. Al final del poema en uno de los versos se menciona: esperamos, esperamos, y Ellos ¡ay! no vienen, no. El poema finaliza con unos versos donde sobresale el desaliento y la congoja de las vírgenes.

El yo poético menciona a siete príncipes que son invencibles, estos son españoles que se fueron dejando a las vírgenes. Es decir, los siete príncipes representan la traición y la cobardía de los españoles. El poeta coloca en un plano negativo la presencia del español. Las vírgenes son personajes nobles y débiles que se ven engatusadas por la codicia y malicia del español. Este es otro poema donde el poeta Manuel González Prada manifiesta su posición a favor del indígena y muestra la crueldad del español.

LOS AMANCAES

I

*Fuimos siete adolescentes,
siete Vírgenes del Sol,
que manchamos la inocencia
con la culpa del amor.
Siete Príncipes hermanos
de invencible y dulce voz,
cautivaron con su hechizo
nuestro frágil corazón.
Percimos en las llamas,
y el benéfico Hacedor
en humildes, tiernas flores
compasivo nos trocó.*

II

*Fuimos siete adolescentes,
siete Vírgenes del Sol,
y amarillos, solitarios
amancaes somos hoy.
A los Príncipes llamamos
con eterno y casto ardor,
que si perdimos la vida
no perdimos la pasión.
En el día y en la noche,
con las ansias del amor,
esperamos, esperamos,
y Ellos ¡ay! no vienen, no.*

El origen del maíz en las lágrimas de los indígenas

El poema El maíz relata la historia de un noble monarca que vivió por muchos años. Sus vasallos lamentaban el vivir del monarca que fue una eterna fiesta, pero cuando este muere, toda la población entra en tragedia y lamentan su ausencia. La voz poética explica en los primeros versos el buen vivir del monarca:

EL MAÍZ

*Era un antiguo Monarca
de fabuloso existir,
pues sus años fueron muchos,
pues sus años fueron mil.*

Luego, en los posteriores versos se expresa el lamento de sus vasallos por el vivir del monarca, que fue siempre un festejo, su lamento fue ligero pues no sabían lo que vendría después. En unos versos contiguos, el Monarca no se preocupa por su muerte sino por su pueblo:

*Mas por breve sus vasallos
lamentaron tal vivir,
que dichoso fue su reino,
que fue constante festín.
«No por mí la muerte lloro,
oh pueblo, lloro por ti:
¡quizás te oprima un tirano
con la fuerza y el ardid!»
Dijo el piadoso Monarca;
y en tranquilo sonreír
los cansados ojos cierra,
y duerme el sueño sin fin.*

Después que el Monarca fallece, el pueblo entra en desolación, el hambre apremia sus vidas y aclaman la presencia de su gran Monarca:

*Reina el hambre pavorosa,
y en el pueblo, ayer feliz,
no hay un reparo a los males,
no hay un término al gemir.*

*Yermos son los sembradíos,
que ya la guerra civil,
que la plaga de las plagas,
imprimió su paso allí.*

*«Oh grande, oh noble Monarca,
exclama el pueblo infeliz,*

*¡ay! ¿Por qué nos desamparas
si clamamos hoy por ti?»*

Como un rayo de luz o un milagro ante el sufrimiento y las suplicas del pueblo, surge de la tumba del Monarca el alimento que acabará con el hambre de los vasallos, el maíz:

*En la tumba del Monarca
se mira entonces surgir
una planta floreciente,
una planta de Maíz.*

Finalmente, el Monarca termina por sanar sus congojas y penurias. El poema El maíz nos permite adentrarnos en una historia que nos describe el origen del maíz. El yo poético se instala en la época milenaria donde habitaban nuestros padres ancestrales y el pueblo peruano era guiado por monarcas. El poeta Manuel González Prada nos transporta a través de la lírica a conectarnos con el pasado milenario del país.

El dolor del inca por la muerte de su amada

El yo poético de Invención de la quena expresa el dolor del inca por la ausencia de su amada. Su dolor es tan grande que lo lleva a escarbar en la tumba de su amada y construir con sus huesos una quena que exprese a través de sus sonidos el dolor de su llanto, tanto que los vivos y los muertos se estremezcan.

El poeta Manuel González Prada expresa a través de este poema el universo siempre lleno de tristeza del inca. El personaje del poema vive dentro de sí un sentimiento doloroso, un hondo penar, expresa la falta de consuelo por la pérdida de la persona amada.

Invención de la quena es un poema amoroso que transmite la desolación y una tristeza profunda por la ausencia del ser amado.

INVENCION DE LA QUENA

*En una noche de espanto,
entre el fragor de los truenos,
a la tumba de su Amada
llega el Inca en paso lento.*

*«Para mi amor y mis penas,
no hay suspiros ni lamentos
en los ayes de los vivos
ni en la voz del cementerio.*

*Quiero llorar con un llanto
que venza rocas y hielos;
quiero mover con mis quejas
a los vivos y a los muertos...»*

*Escarba el Inca la tumba;
y, del fúnebre esqueleto,
a la incierta luz del rayo
labra músico instrumento.*

*El Inca vierte su llanto;
y, a las lágrimas de fuego,
las duras rocas se ablandan
y se derriten los hielos.*

*El Inca toca la Quena;
y, a los lúgubres acentos,
lloran lágrimas los vivos
y se estremecen los muertos.*

El poema llora-muerto es un poema que presenta un ambiente sombrío, tanático, de tristeza profunda. El yo poético canta su dolor por la muerte del ser amado. En este texto poético Manuel González Prada vuelve a envolvernos en la misma temática del poema Invención de la quena, el dolor profundo se apodera de la voz poética y nos transmite una balada que llena el espíritu de melancolía y desolación.

En los primeros versos se menciona que la amada del Inca ha muerto, esta desventura lo hunde en una intensa desdicha. No haya consuelo ni puede concebir el sueño. Solo quiere lograr la muerte para que termine con su sufrimiento. Una segunda voz que es la del poeta le comenta que existe un pájaro llamado El llora- muerte, un ave que puede terminar con su dolor. El inca envía a sus vasallos por el ave y concreta el objetivo. El ave suelta tres cantos fúnebres y el inca finalmente queda atrapado en las tinieblas de la muerte.

EL LLORA-MUERTO

I

*Pierde a su Amada el Inca,
y ya, de aquel momento,
no hay en su alma reposo,
en sus párpados sueño.*

*«No cantes, oh Poeta:
voces lúgubres quiero
que de pena y angustia
despedacen mi pecho.»*

*«Hay, Rey, en tus dominios
un pájaro siniestro:
su voz quebranta peñas,
se llama el Lloro-muerto.»*

*«Volad, oh mis vasallos,
por llanuras y cerros,
por valles y montañas:
coged el Lloro-muerto.»*

π

*Fieles indios recorren
los ámbitos del reino,
y cazan en las selvas
el pájaro siniestro.*

*El pájaro se queja,
y, a su primer acento,
lanza el Rey de los Incas
un grito lastimero.*

*El pájaro se queja,
y, a su segundo acento,
llora el Rey de los Incas
dos lágrimas de fuego.*

*El pájaro se queja,
y, a su tercer acento,
queda el Rey de los Incas
mudo, inmóvil y muerto.*

En estos últimos poemas Manuel González Prada recrea un universo donde el dolor, la desdicha, el desamor y la muerte están presentes de forma constante. La ausencia siempre del ser amado es perturbadora, porque ese suceso llena de desesperación a la voz poética que no puede verse sin ella, tanto así que prefiere la muerte a permanecer sin la compañía de su compañera.

Si bien es cierto que el poeta utiliza personajes relacionados a nuestro pasado, no se puede pasar por alto la carga profunda de melancolía que transmiten los poemas.

El pájaro, canto alegre que cegado por orden del inca moduló un canto triste y expiró la princesa

En el poema El pájaro ciego, relata la historia de un ave que llenaba de alegres cantos los corazones desdichados, pero el inca no veía con simpatía la bondad del ave, porque este deseaba que el pájaro cantara melodías que aumentaran su desdicha. El ave no le obedeció y siguió cantando alegrías.

Un Cacique aconseja al inca que enviaran a cegar al pájaro para que su canto ya no fuera el mismo. Sin pensar en los perjuicios que ocasionaría este mal proceder, el inca realiza lo que le aconsejó el Cacique. Cometido el daño la población se ve sumida en llanto, pero es el inca quien se lleva el peor castigo.

Su hija menor llora hasta quedarse muerta. El inca desesperado envía a matar al ave y cegar al cacique. En este poema el inca sin reparar el daño hace valer su poder interrumpiendo la naturaleza de un ave y paga este error con la muerte de su hija.

Apreciamos que es otro poema lúgubre, donde la muerte y el amor son los dos elementos que sobresalen en esta historia.

EL PAJARO CIEGO

*Era un Pájaro de nieve:
Con su inefable cantar,
Derramaba en tristes pechos
Alegría sin igual.*

*—Pájaro, el Inca murmura,
Tu canción me atedia ya:
Nunca lloras el pesar.*

*Lanza quejas doloridas,
Porque sufro negro afán,
Porque siento una amargura
Melancólica y mortal.*

*Canta canciones que aumenten
Mi congoja más y más,
Que yo gozo en mi tristeza,
Que yo gozo en mi penar.»*

*Mas el Pájaro de nieve,
Sordo al mandato real,
Canta siempre la ventura,
Pero tristezas jamás.*

II

*Murmura un viejo Cacique:
«Rey, al Pájaro cegad,
Y con lánguida tristeza
Su canción exhalará.»*

*Ciego, el Pájaro de nieve
Siente y sufre pena tal,
Que, si fue de blancas plumas,
Es de negras plumas ya.*

*Canta dolor y amarguras
Con tan lúgubre cantar
Que, a su voz, las fieras lloran
Y se quiebra el pedernal.*

*Todos cierran los oídos,
Todos huyen y se van:
El oír los tristes cantos
Es gemir y agonizar.*

*La hija tierna del Monarca
Oye el canto sin igual,
Y solloza, y se adormece,
Y no despierta jamás.*

*Prorrumpe el Inca, estallando
Con la voz del huracán:
«Pronto al Pájaro la muerte,
Pronto al Cacique cegad.»*

La culpabilidad y lamento del inca por dar muerte a su hijo

La voz poética de La confesión del inca está representada por el inca, este declara a su dios Sol que ha cometido un grave acto, matar a su hijo. El poema no revela el porqué del crimen solo expresa el arrepentimiento del padre. En los siguientes versos se puede leer semejante crimen:

*LA CONFESIÓN DEL INCA
«Sol, padre fiel de mis padres,
a ti me acuso contrito:
oye, y lava mi pecado:
di veneno al hijo mío.»*

*Dice el Inca; vuelve el paso
a las márgenes del Tingo,*

*lava su frente y sus manos,
y prosigue en alto grito:*

*«Dije al Sol mi enorme crimen,
recibe el crimen, oh río:
ve, y sepúltale en el fondo
de los mares cristalinos.»*

Un ave será la que revelará tal acto maligno y derramará la verdad por todo el imperio. Es el cuervo que escucha lo que el inca realiza y va soltando la noticia, menciona que el Rey es un filicida:

*Oye al Rey culpable un cuervo,
y se aleja en raudo giro,
y por campos y ciudades
va diciendo en su graznido:*

*«¡Horror, horror al Monarca!
Es horrendo su delito.
El Monarca es filicida:
dio mortal veneno al hijo.»*

*Y en la choza y el palacio,
y en la ciudad y el retiro,
incansable grazna el cuervo:
«Dio veneno el Rey al hijo.»*

El Rey envía a matar al cuervo, pero no es suficiente para borrar tal tragedia, pues la voz del cuervo retumba en sus oídos:

«¡Muerte al cuervo, muerte al cuervo!»

*Grita el Rey tremante y frío;
y el negro pájaro muere
de mil flechazos herido.*

*Mas, de entonces, el Monarca
vive mudo y pensativo,
que la voz tenaz del cuervo
repercute en sus oídos.*

Es el cuervo la voz de la conciencia del inca que así pida perdón a su dios Sol, esta no lo deja tener paz. Observamos que la muerte es un tema recurrente en gran parte de los poemas de Baladas peruanas de Manuel González Prada. Este poema que narra un trágico momento, donde el inca asesina a su hijo también lo podemos

relacionar con la realidad de la vida. Entonces, finalizamos comentando que un universo oscuro, triste, doloroso, mortífero rodea la esencia de este poema. El inca deja de ser un noble emperador para convertirse en un villano.

La codicia del español por la riqueza de los incas

El poema La india está estructurado en tres estrofas, en este poema intervienen dos personajes: la india y el español. Hay un diálogo entre ellos donde se juran amor. En la primera estrofa el español le pide que le muestre el camino hacia el caudal inmenso de oro, ella inocente acepta, no sin antes hacerle prometer que será un secreto. Antes de ello, la india le reclama por su fuerte codicia hacia el oro, pero hábil el buen mozo contesta aduciendo que era pobre y en él no existía mal de codicia:

LA INDIA

I

*«En vano finges y callas:
en tu joven corazón
arde la fiebre del oro,
brota el mal del español.»*

*«Nunca villana codicia
mi noble pecho aguzó:
pobreza lloran mis padres
en los campos de Aragón.»*

*«Endulza ya la tristeza
y mitiga tu dolor:
te daré caudal inmenso,
pues te di mi corazón.»*

*«Y yo la vida y el alma,
hija divina del Sol.»
«Juras secreto y prudencia?»
«Todo juro por mi amor.»*

*«Heredera de los Incas,
sus tesoros guardo yo.
Tú verás montañas de oro,
tú verás prodigios hoy.»*

En la segunda estrofa la india y el español, ella cargando su amor y él en secreto, su deseo de riqueza. Le ha vendado los ojos al joven español para que no reconociera el camino. Una vez llegado al lugar esperado, le suelta la venda y este

no puede creer tanta belleza reflejada en el oro donde los únicos dueños eran los incas:

II

*Por misteriosos parajes
cruzan india y español:
él, vendadas las pupilas,
ella, radiante de amor.*

*«¡Caiga ya la inútil venda!»
«¿Es verdad o es ilusión?
¿Miro y veo con mis ojos,
o, tal vez, soñando estoy?»*

*¡Oro y oro! Nunca, nunca
la quimérica ambición,
en sus sueños imposibles,
forjó riqueza mayor.*

*Oh, mi Amada, los colosos
de oro puro ¿quiénes son?»
«Son los Incas, los Monarcas
del vasto imperio del Sol».*

*«¡Todo mío, todo mío!»
dice; y, fuera de razón,
riendo a par que llorando
besa el oro el español.*

En la tercera estrofa llega el instante de retirarse, la india vuelve a vendar los ojos al español, pero este en un arrebato se la quita y confiesa sus intenciones: «Quiero el oro, no tu amor.» la india traicionada considera que su amado es un insensato y clava en él un puñal quitándole la vida. De esta manera la ilusionada india mató su amor impuro, pero resguardó el oro de los incas. Es decir, peso sobre sus sentimientos la lealtad hacia sus monarcas.

III

*De una cueva los amantes
surgen, asidos los dos:
él, vendadas las pupilas,
ella, radiante de amor.*

*Enloquecido, alelado,
creyendo todo visión,
ya la venda de sus ojos
se arrebató el español.*

*«Insensato, di, ¿qué hiciste?»
«Ver la entrada ¡voto a bríos!»
«Pierdes mi amor, oh perjuro.»
«Quiero el oro, no tu amor.»*

*«¡Oro no, la muerte!» exclama
la india, ciega de furor,
y un puñal agudo clava
en el pecho al español.*

La creación de Supe

El poema El acueducto de supe está estructura en dos estrofas. En la primera estrofa el inca Manchay – Cápac se percata que Saclla, su bella amada está nostálgica, este preocupado le pregunta el porqué de su tristeza. La bella india le responde que desea ver los valles de Supe llenos de jardines:

EL ACUEDUCTO DE SUPE

I

*Va cayendo el Sol; y Saclla,
la indiana púdica y virgen,
la beldad de roja cutis,
pensativa yace y triste.*

*Manchay-Cápac el guerrero,
el poderoso Cacique,
el gentil señor de Supe,
a la bella indiana dice:*

*«¿Qué mal te agobia, oh mi Amada?
¿Qué pesar irresistible
tu lozana faz marchita
y tu erguida frente rinde?»*

*«Cruza mi mente una idea
irrealizable, imposible:
ver los eriazos de Supe
transformados en jardines.»*

*«Realidad será tu sueño:
para un potente Cacique,
para un pecho enamorado
no hay en el mundo imposible.»*

*Con incrédulo talante
la bella indiana sonrío,
y Manchay-Cápac se aleja
mudo, sereno, impasible.*

En la siguiente estrofa se explica que el inca hace trabajar día y noche a sus vasallos para cumplir los deseos de su amada. Él alienta a los trabajadores a continuar sin desistir. Después de la ardua labor de los vasallos cesa el ruido y maravillada contempla Saclla su deseo realizado.

π

*Es la noche: no hay estrellas;
cubre al Orbe opaco tinte,
mas antorchas infinitas
deslumbrante luz despiden.*

*En las pampas y en las cuencas,
en las cumbres y declives,
bregan y bregan los indios,
bullen y bullen a miles.*

*«¡Valor, valor, mis vasallos!,
grita animoso el Cacique,
operad en corta noche
obra de años increíbles.»*

*Crujen rocas, vuela el polvo;
nadie cede ni se rinde;
y a compás de la faena
zumban cantos y clarines.*

*Cesa de pronto el ruido;
y la tenue aurora viste
con sus ráfagas de fuego
los dominios del Cacique.*

*Despierta Saclla; contempla
realizado lo imposible:
invadido por las aguas
el seco eriazo... Y sonrío.*

Este poema nos cuenta el origen de cómo fue creado o surge un lugar que ahora lo conocemos como el distrito de Supe. Gracias al deseo de una bella joven, esposa del monarca, logra que crezcan en el valle hermosos jardines. Es un bello poema que no lleva la carga de la muerte y la desolación de los anteriores poemas.

La explotación del indio en un sistema como la mita

El poema el Mitayo expresa la honda tristeza del indio. Al leer el poema apreciamos el diálogo de dos personas: padre e hijo. El padre le anuncia al hijo que

partirá a un viaje del cual no regresará. El motivo de esta desdicha es la ley injusta de los blancos, es decir, la de los españoles. Cuando el niño le pregunta al padre: ¿Cuándo regresarás? este le responde con situaciones irrealizables:

EL MITAYO

*“Hijo, parto: la mañana
Reverbera en el volcán;
Dame el báculo de chonta,
Las sandalias de jaguar”
Tú que partes hoy en día,
Dime, ¿cuándo volverás?
- “Cuando el llama de las pumas
Ame al desierto arenal.”*

El final del poema expresa el destino desdichado del inca, jamás podrá volver a ver a su hijo, porque reconoce que los blancos nunca se conmueven ante el dolor de los indígenas.

*“¿Cuándo el pecho de los Blancos piadosos y tierno será?”
“Hijo, el pecho de los Blancos
No se conmueve jamás.”*

La injusticia de los españoles causa de lamentos de los indígenas

El poema Canción de la india expresa la impotencia ante las injusticias que cometían los españoles. El yo poético expresa su desesperación ante las desgracias de la guerra causadas por los “Blancos”. En la primera estrofa el yo poético representado por la india describe la forma violenta como los “Blancos” se llevan a su esposo y no le dan tiempo para salvarse:

CANCIÓN DE LA INDIA

*Con almas de tigre
se acercan los Blancos.
Esposo querido
¡Salvemos, huyamos!
Es tarde, que llegan,
Te embisten airados,
Te cubren de injurias,
Te ligan las manos.
¿A dónde te arrastran
A modo de esclavo?
¿Adónde te llevan
Cual res de un rebaño?*

Te llevan, te arrastran...

En la siguiente estrofa el yo poético se lamenta de perder su casa y sus tierras por ir tras su amado, siente la desventura de que quizás sea un adiós prolongado:

*¡Adiós, oh mis choza!
¡Adiós, oh mis campos!
¡Adiós! que me alejo!
Siguiendo al Amado.
¡Quién sabe si adioses
Eternos exhalo!
¡Quién sabe si nunca
Regrese a pisaros!*

Luego la india se lamenta del desamparo del indio y de la sumisión de su esposo al aceptar con pasividad los maltratos del español:

*¡Ay, pobre del Indio.
Sin leyes ni amparo
Muriendo en las garras*

*De inicuos tiranos!
Tú callas, oh Esposo,
Tú marchas callando...
¡Maldita la guerra!
¡Malditos los Blancos!*

En la tercera estrofa la india le manifestó a su esposo su amor leal, ella marcha a su lado y es el bastón, el amparo de su dolor. Le da valor para resistir, le ofrece hasta su misma sangre para aplacar su sed, estará en las buenas y las malas con él, siempre resistiendo. En este caso ella es la que alza su voz, reniega ante la realidad sufriente del indio:

*Por costas y pumas,
Por montes y llanos,
Con sol o tinieblas,
Camino a tu lado.
¿Qué importan fatigas,
Si escucho tus pasos?
¡Valor, oh mi Esposo!
¡Valor y suframos!
Si débil flaqueas,
Descansa en mis brazos;
Mi sangre devora,
Si hay sed en tus labios.
Mas callas y callas,
Y marchas callando...*

En la última estrofa el yo poético expresa el combate entre los indígenas y los españoles. La india llora la muerte de su esposo:

*Ya vibran clarines
Galopan caballos
Retumban cañones
Y bullen soldados.
Crujidos de hierros
Asorda el espacio;
La sangre a torrentes
Inunda los campos.
Tú vas y peleas
Intrépido y bravo,
Tú matas y mueres
En lucha de hermanos.
Yo beso tu herida,
Yo gimo gritando...*

En cada estrofa, al finalizar, hay dos versos que se repiten. Estos contienen la impotencia y la cólera de la india por las crueldades que ocasionaron los españoles a los indígenas:

*¡Maldita la guerra!
¡Malditos los Blancos!*

El libro *Baladas peruanas* contiene poemas muy sentidos que muestran el universo doliente del indígena. El poeta Manuel Gonzales Prada se identificó con la agonía de su pueblo, aunque él no pertenecía a la realidad indígena, su sensibilidad lo llevó a transmitir con hondura los sentimientos del indio. En este sentido, los poemas analizados siguen líneas temáticas diversas: el amor del indio, la traición del español, la muerte del indio, el dolor del indio y lo mítico. Todo gira en torno al mundo indígena. De esos temas se desprenden otros subtemas como la traición, la desdicha, la desventura, el origen de elementos representativos del país: el maíz y los amancaes, la ausencia de la persona amada y la exaltación de la nobleza inca.

Baladas peruanas es un libro que a través del lenguaje poético recrea historias ambientadas en el Perú como el poema *Fundación del Cuzco* o el *Origen de los Incas*. Los personajes se ven envueltos en experiencias intensas. Aman profundamente, viven sus penas hasta desear la muerte, se apiadan y traicionan.

El poeta Manuel González Prada en la mayoría de los poemas analizados desarrolla el carácter épico de los personajes y sus sentimientos. Observamos a un Manco Cápac preocupado por cumplir la promesa de su dios Sol. El yo poético nos hace vivir desde un plano mítico romántico el origen de nuestros incas, a través de la unión del sol y la luna. Sentimos la desdicha de los amancaes, la pesadumbre de un inca que muere de amor y lamenta el hecho de vivir sin su ser amado y nos emocionamos con un noble inca que trabaja duro con sus vasallos para cumplir con

la promesa de su amada. En conclusión, *Baladas peruanas* es un libro que se identifica con el país y el sentir del indígena, pero al mismo tiempo nos lleva a vivir sentimientos y emociones universales y comunes a toda la sociedad.

3.2. Recursos estilísticos en el libro *Baladas Peruanas* de Manuel González Prada

Los recursos estilísticos son empleados por el poeta para otorgar mayor intensidad a las emociones y sentimientos expresados a través de la palabra. Son herramientas utilizadas para generar algunos efectos de estilo e incrementar la expresividad de los versos. A continuación se mencionaran los recursos estilísticos que fueron identificados en el libro *Baladas peruanas*.

Símil

El libro *Baladas peruanas* inicia con el poema titulado Kon. La historia mitológica del antiguo Perú menciona a Kon como la divinidad principal de origen costeño. Es un dios antiguo que vino de las estrellas, creador del mundo, fue desterrado por Pachakamaq y retornó a los cielos. (Toro, 1999)

El poema se inicia con un ejemplo de símil: Ligeros como las nubes/ Imponente como el rayo. Este recurso estilístico permite hiperbolizar la imagen de la divinidad. Según lo que expresa los dos primeros versos el dios Kon puede tomar una forma tan liviana como tan descomunal. Dichas características son típicas de los dioses mitológicos. La intención del autor al usar el símil es transmitir la majestuosa figura y poder de una divinidad peruana. Esta balada reivindica la creencia religiosa de nuestro Perú antiguo y deja a través de la poesía recrear la tradición mitológica de nuestros ancestros.

KON

I

*Ligeros como las nubes
Imponente como el rayo
Desgarra el Dios incorpóreo
Las tinieblas del espacio
Viene Kon y enfrena el vuela
En este estériles eriazos,
Guarnecidos por los Andes
Por el mar acariciados.
Habla Kon; y las montañas
Hunden la cima en los llanos,
O de las cuencas emergen*

*La planicie y el collado.
Dice:- “Desciendan los ríos”;
Y en la aridez de los campos, Cien arroyos y torrentes
Despliegan líquidos mantos...*

En el poema Fundación del Cuzco es otro poema mítico donde se expresa la majestuosa presencia de Manco Cápac, fundador del imperio inca y gobernador de los primeros ciudadanos peruanos.

La aparición misteriosa de Manco Cápac se explica que salió de una isla del lago Titicaca, dotado de un talento y cualidades no comunes, concibió el proyecto de dominar aquellas tribus y hacerse el jefe absoluto. Enviado por el dios Sol, Manco Cápac enseñó a los hombres a labrar la tierra y ordenó a los pobladores a seguir el culto del Sol. Fue dándose a conocer, ganándose tribus y teniendo súbditos, hasta que consiguió ser proclamado por ellos Inca, el “Señor de la tierra”, quedando así fundado su Imperio. Cuando tuvo más de cien tribus a sus órdenes, fijó la capital del Imperio en el lugar que llamó Cuzco, que significa centro, cuyo nombre se conserva hasta nuestros días. (Del Solar, 1892)

Esta historia mitológica que explica la creación del imperio inca se ve plasmada en el poema Fundación del Cuzco. Este poema está dividido en dos partes que viene separadas, según el formato de publicación, por números romanos. Cada parte organizada por dos estrofas de ocho versos, es una balada que el poeta dejó inconclusa, pero eso no limita a que podamos disfrutar de su lírica excepcional.

En la estrofa inicial de la primera parte del poema se aprecia un ejemplo de símil, el poeta emplea ese recurso estilístico con la intención de comunicar la sabiduría y la dominación que ejercía Manco Cápac ante toda su tribu. Este recurso estilístico nos trasmite el espíritu desafiante del fundador inca. Su palabra está colmada de poder para controlar hasta los hombres más rebeldes, la palabra que ha sido herramienta que el hombre ha utilizado para guiar y convencer naciones a la realización de ciertos fines. Podremos reflexionar, a través de la presencia de este símil, que Manco Cápac también se valió de la palabra para guiar a su imperio, como lo hacen ahora los grandes líderes del mundo.

I

*Con el llanto en las sienes
Cual símbolo de regia potestad;
Con vara de oro en la benigna diestra,*

*El noble Manco va.
A su palabra se doblegan todos:
No hay indomables ni rebeldes hay;
Que brota de sus labios la sapiencia,
Como la miel destila del panal.*

El Floripondio es un poema inconcluso que está conformado por dos partes y cada una de ellas contiene cuatro estrofas. Esta balada hace referencia al amor idílico que sentía una bella muchacha por el astro Sol. Su amor fue visto como insensato. De tanto mirar al astro, la princesa se quedó ciega. Fatal fue su destino, la bella muchacha muere llevándose consigo su tristeza. Al final del poema, el yo poético expresa que la bella niña se convirtió en un floripondio que derrama gotas de oro cuando el sol aparece. En los últimos versos del poema, el yo poético explica lo sobrecogido que se encuentra el floripondio ante la aparición del astro. En estos versos el poeta emplea un símil para magnificar la forma y el color que toma el floripondio al rendirle reverencia al astro rey.

Esta forma y color al que se refiere el yo poético está relacionada a la forma original de esta flor. El floripondio ha sido empleado desde tiempo inmemorial en el ritual mágico del área andina. Su forma especial podría encontrarse en algunos cerámicos nazca, mochica o en la cultura Chavín. Para los pueblos milenarios del ande esta flor tenía un significado religioso. (Cabieses, 1987)

El floripondio es considerado una planta sagrada para muchas etnias de la zona andina. Este carácter también está relacionado con sus virtudes protectoras o tutelares, ya que se dice que ahuyenta las malas energías y protege la casa contra envidias. La planta es usada como analgésico y tiene propiedades anestésicas, tanto es así que en la famosa tumba del Señor de Sipán, sus esposas fueron enterradas vivas junto a él luego de beber un preparado a base de floripondio. (Palacios, 2010)

Por lo tanto, esta planta tiene un pasado cultural que se remonta a nuestros ancestros. Reflexionamos, entonces, que Manuel González Prada a través de sus Baladas peruanas mantiene y transmite el legado antiguo del Perú.

*EL FLORIPONDIO
II
La beldad enamorada
Es humilde floripondio
Que embalsama los ambientes*

Con su aliento fragancioso.
Cuando la luna aparece,
*
La gallarda flor se pliega
Es pacífico reposo.
Cuando el Sol abrasa el mundo,
El humilde floripondio
Estremecido despierta
*
**se inclina*
A la tierra el floripondio,
Como una copa de plata
Derramando gotas de oro.

Anáfora

El libro Baladas peruanas presenta en diversos poemas el recurso estilístico de la anáfora. Por ejemplo en el poema Los médanos, este texto está conformado por ocho estrofas que contienen cuatro versos cada una. Esta composición lírica hace referencia a la creación de los médanos, que son montículos de arena formado por el viento en la playa o en los desiertos. En el poema hace mención que los médanos eran antiguas bellezas, probablemente se refiera a princesas. Por sus malas conductas fueron convertidos en médanos confinados a vivir bajo el candente sol. En la estrofa cinco y la siete el poeta emplea la anáfora para comunicar con mayor expresividad el tono desdichado del poema.

LOS MÉDANOS

Somos antiguas bellezas,
De seno ardiente y lascivo,
Que el Imperio mancillamos
Con impúdicos delitos.

Rugió furioso el Monarca,
Y en tonantes voces dijo:
“Id a morar en las costas,
Pestes y mal de mis dominios”.

Y guiadas, impelidas
Por oculto y ciego instinto,
A las costas inclementes
De un helado mar vinimos.

¡Ay! Lloramos transformadas
En arenas sin abrigo,
Que el candente Sol abrasa,
Que el viento hiela de frío.

*Ya somos alta colina,
Ya somos llano tendido;
Que mudamos y mudamos
Sin voluntad y sin tino.*

*Hoy al pie de las montañas,
Mañana orillas del río,
La ansiada ruta cerramos
Al dudoso peregrino*

*Caminamos, caminamos,
En invierno y en Estío:
¡Nunca cesa nuestra marcha!
¡Nunca cesa nuestro giro!*

*Un instante, un solo instante
De dulce calma pedimos;
Y ¡los vientos nos arrastran
En furioso torbellino!*

La balada El maíz está compuesto por ocho estrofas de cuatro versos. El poema nos cuenta una historia mitológica sobre el origen del maíz. La presencia de la anáfora se aprecia en la primera estrofa, empleada para enfatizar en la magnitud de años que vivió el Monarca que reinaba entre dichas y festines. Cuando llegó su muerte, el pueblo padeció hambruna y rogaba a su noble Monarca se apiade de ellos. Entonces, para aplacar el sufrimiento el maíz brotó de la tumba de su rey. En la estrofa cinco, aparece otra anáfora donde el yo poético expresa la desesperación que pasaban los pobladores. Por último, al final del poema, otra anáfora cambia el tono de desdicha por una expresión que transmite regocijo y esperanza.

EL MAIZ

*Era un antiguo Monarca
De fabuloso existir.
Pues sus años fueron muchos,
Pues sus años fueron mil.*

*Mas por breve sus vasallos
Lamentaron tal vivir,
que dichoso fue su reino,
Que fue constante festín.*

*“No por mí la muerte lloro,
Oh pueblo, lloro por ti:
¡Quizá te oprima un tirano
Con la fuerza y el ardid!*

*Dijo el piadoso Monarca:
Y en tranquilo sonreír*

*Los cansados ojos cierran,
Y duerme el sueño sin fin.*

*Reina el hambre pavorosa,
Y en el pueblo, ayer feliz,
No hay un reparo a los males,
No hay un término al gemir.*

*“Oh grande, oh noble Monarca,
Exclama el pueblo infeliz,
¡Ay! ¡Por qué nos desamparas
Si clamamos hoy por ti?”*

*En la tumba del Monarca
Se mira entonces surgir
Una planta floreciente,
Una planta de Maíz.*

*Pues sus años fueron muchos
Pues sus años fueron mil*

*No hay un reparo a los males,
No hay un término al gemir
Una planta floreciente,
Una planta de Maíz.*

El poema El pájaro ciego compuesto por once estrofas de cuatro versos cada una. La anáfora se aprecia en los dos últimos versos de la cuarta estrofa. En esta parte el Inca le pide al pájaro que cante canciones que acrecienten su dolor, puesto que él disfruta intensamente su sufrimiento. Estos versos que se encuentran en la cuarta estrofa y forman una anáfora transmiten no la intensidad de un disfrute por sufrir, sino la aceptación del dolor por no poder salir de él. El Inca buscaba hundirse en su dolor y no soportaba nada que no esté inmerso en él, como el canto alegre del pájaro por eso es que envía a que cieguen al pájaro. Estas actitudes lo llevan al Inca a recibir más sufrimiento del que ya padecía.

EL PÁJARO CIEGO

*Era un pájaro de nieve:
Con su inefable cantar,
Derramaba en tristes pechos
Alegrías sin igual.*

*“Pájaro, el Inca murmura,
Tu canción me atedia ya:
Siempre cantas alegrías,
Nunca lloras el pesar.*

*Lanza quejas doloridas,
Porque sufro negro afán,
Porque siento una amargura
Melancólica y mortal.*

*Canta canciones que aumenten
Mi congoja más y más,
Que yo gozo en mi tristeza,
Que yo gozo en mi penar...*

Prosopopeya

La prosopopeya es un recurso estilístico utilizado para otorgarle cualidades animadas a seres inanimados. En este sentido, el libro Baladas peruanas que tiene un fuerte carácter mítico, encontramos ejemplos de prosopopeyas que transmiten ese rompimiento con la realidad. Por ejemplo en el poema El origen del oro, al leer el poema se entiende que un anciano Rey le ofrenda al Sol unas llamas con la consigna que este le ofrezca mucho oro y así tener un imperio rico y poderoso. El Sol le concede su petición, es así que el Sol dejó caer sus lágrimas hondamente y ahí brotó el oro.

El ejemplo de prosopopeya que también se presenta como una hipérbole, se da en la última estrofa del poema. Se lee que Lloro el sol en larga vena, como se sabe el sol es un astro que no tiene características propias de los seres humanos por lo tanto no puede derramar lágrimas, pero este recurso estilístico permite que darle atribuciones a elementos que no poseen vida con la finalidad de transgredir con esa realidad y trasladarnos a otra realidad que solo puede crearse dentro de los textos literarios. La prosopopeya enfatiza en la abundancia del oro y nos recuerda la riqueza que existía en el imperio inca.

ORIGEN DEL ORO

*Lloro el sol en larga vena,
y tierras, lagos y arroyos
beben con sed insaciable.*

El poema La piedra cansada es un poema de cuatro estrofas. La prosopopeya aparece en la última estrofa. El yo poético le atribuye a la piedra sentimientos de hartazgo y cansancio. Ese elemento al que se alude en el poema representa a los vasallos. Se podría identificar como una metáfora, pero se acerca más a una

prosopopeya. Por lo tanto, este recurso estilístico transmite la fatiga de los vasallos por las injustas horas de trabajo y los abusos de un curaca.

*¡Al trabajo, perezosos!
Grita el curaca implacable;
Mas la piedra, fatigada,
Dice: ¡Basta! y llora sangre.*

La confesión del inca es una composición poética conformada por ocho estrofas, que trata sobre un inca que mata a su hijo, fue un cuervo que transmitió dicho delito. El monarca buscó matarlo para que no lo molestará, pero aun así la voz del cuervo perseguía al monarca. La prosopopeya representa la conciencia que es el lado más sincero que tienen las personas. Este poema transmite un importante mensaje. No podemos escapar de nuestros malos actos, pues es la conciencia quien nos lleva a reconocer si lo que hacemos en nuestra vida está bien o mal. La conciencia es una comunicación interna y en solitario que tenemos para evaluarnos. En los versos la voz tenaz del cuervo/ repercute en sus oídos. Pues representa la culpa del inca que no lo dejaba en paz.

LA CONFESIÓN DEL INCA

*Que la voz tenaz del cuervo
Repercute en sus oídos.*

En Invención de la quena a través de una prosopopeya que aparece en el cuarto verso de la segunda estrofa del poema. Antes de llegar a la prosopopeya, se aprecia una hipérbole que transmite el desasosiego del yo poético, para dar mayor fuerza a ese lamento y hacerlo intenso el poeta emplea una prosopopeya que comunica el cruento dolor que le acoge a la voz poética, pues siente que para su congoja no hay nada que lo calma ni en el mundo de los vivos ni en el mundo de los muertos.

INVENCIÓN DE LA QUENA

*Para mi amor y mis penas,
no hay suspiros ni lamentos
en los ayes de los vivo
Ni en la voz del cementerio*

Hipérbole

En los siguientes cuatro versos el yo poético utiliza la hipérbole para exagerar un sentimiento de tristeza y de esta manera darle la hondura que desea transmitir.

INVENCIÓN DE LA QUENA

*Quiero llorar con un llanto
Que venza rocas y hielos;
Quiero mover con mis quejas
A los vivos y a los muertos.*

Paralelismo

En los versos que forman parte del poema Invención de la quena se aprecia la comparación de elementos que expresan lamentos mortecinos.

$\frac{A_1}{\text{Lloran lágrimas los vivos}}$ $\frac{B_1}{\text{y se estremecen los muertos.}}$
 $\frac{A_2}{\text{y se estremecen los muertos.}}$ $\frac{B_2}{\text{Lloran lágrimas los vivos}}$

Así también hay presencia de paralelismo en los poemas Maíz, La aparición del coraquenque, El puente del Apurímac, La esmeralda del Sciri y La sombra de Huáscar. Este recurso es empleado por el poeta para comunicar al lector la intensidad de los sentimientos que son plasmados en los versos citados. Por ejemplo en el poema El maíz expresa la desesperación, en La aparición del coraquenque, el puente de Apurimac, la esmeralda de Sciri, la sombra de Huáscar, este recurso refuerza el tono mítico que envuelve el universo de cada uno de los poemas.

$\frac{A_1}{\text{Un reparo a los males,}}$ $\frac{B_1}{\text{Un término al gemir.}}$
 $\frac{A_2}{\text{Un término al gemir.}}$ $\frac{B_2}{\text{Un reparo a los males,}}$

(Maíz)

$\frac{A_1}{\text{A inflamar los hondos valles}}$ $\frac{B_1}{\text{A fundir las altas nieves.}}$
 $\frac{A_2}{\text{A fundir las altas nieves.}}$ $\frac{B_2}{\text{A inflamar los hondos valles}}$

(La aparición del coraquenque)

$\frac{A_1}{\text{Al disipar las sombras}}$ $\frac{B_1}{\text{Al fundir las altas nieves.}}$
 $\frac{A_2}{\text{Al fundir las altas nieves.}}$ $\frac{B_2}{\text{Al disipar las sombras}}$

$\frac{A_2}{\quad} \frac{B_2}{\quad}$
Al arder el horizonte.

(El puente del Apurímac)

$\frac{A_1}{\quad} \frac{B_1}{\quad}$
Como flor en los jardines

$\frac{A_2}{\quad} \frac{B_2}{\quad}$
Como nieve en las montañas

(La esmeralda del Sciri)

$\frac{A_1}{\quad} \frac{B_1}{\quad}$
¿Quién me toca con sus manos?

$\frac{A_2}{\quad} \frac{B_2}{\quad}$
¿Quién me llama con sus gemidos?

(La sombra de Huáscar)

Imposible

En el poema El mitayo está compuesto de imposibles, es decir poemas que expresan situaciones que están fuera de toda posibilidad de ser realizadas.

EL MITAYO

*“Tú que partes hoy en día,
Dime, ¿cuándo volverás?”*

*“Cuando el llama de las pumas
Ame al desierto arenal.”*

*“¿Cuándo el llama de la pumas
Las arenas amarará?”*

*“Cuando el tigre de los bosques
Beba en las aguas del mar.”*

*“¿Cuándo el tigre de los bosques
En los mares beberá?”*

*“Cuando del huevo de un cóndor
Nazca la sierpe mortal.”*

*“¿Cuándo del huevo de un cóndor
Una serpiente nacerá?”*

*“Cuando el pecho de los Blancos
Se conmueva de piedad.”*

Metáfora

A diferencia de otras figuras como la anáfora que se encuentran continuamente en el libro *Baladas Peruanas*, la aparición de las metáforas son ocasionales. Citaré las metáforas encontradas en los poemas: *El llora – muerto*, *La aparición del coraquenque* y *El pájaro ciego*.

Un pájaro siniestro
(*El llora – muerto*)

Esta metáfora expresa la terrible presencia de un ave que simboliza dolor y tragedias.

Llora el Rey de los Incas
Dos lágrimas de fuego
(*El llora – muerto*)

La metáfora que se ubica en el poema *La aparición de Coraquenque*, expresa las desgracias a la que se aproxima el inca.

No luce aún el Oriente
Y ya el Inca se apercibe
Al holocausto solemne
(*La aparición del Coraquenque*)

La metáfora ubicada en el poema *El pájaro ciego* transmite la alegría que produce bienestar en las personas que están llenas de tristeza. Es decir una alegría especial que arranca el dolor.

Con su inefable canto,
Derramaba en tristes pechos,
Alegrías sin igual.
(*El pájaro ciego*)

CONCLUSIONES

1. Los elementos temáticos del libro *Baladas peruanas* del poeta González Prada son:

a. **La fundación del cuzco donde se hundió la vara de oro**

Ejemplo:

“Fundación del cuzco”

b. **El origen sagrado de los incas engendrados por el sol y la luna**

Ejemplo:

“Origen de los incas”

c. **La traición de los españoles a las nativas**

Ejemplo:

“Lo amancaes”

d. **El origen del maíz en las lágrimas de los indígenas**

Ejemplo:

“El maíz”

e. **El dolor del inca por la muerte de su amada**

Ejemplo:

“Invención de la quena”

“El llora – muerto”

f. **El pájaro, canto alegre que cegado por orden del inca moduló un canto triste y expiró la princesa**

Ejemplo:

“El pájaro ciego”

g. **La culpabilidad y lamento del inca por dar muerte a su hijo**

Ejemplo:

“La confesión del inca”

h. **La codicia del español por la riqueza de los incas**

Ejemplo:

“La india”

i. La creación de Supe

Ejemplo:

“El acueducto de supe”

j. La explotación del indio en un sistema como la mita

Ejemplo:

“El mitayo”

k. La injusticia de los españoles causa de lamentos de los indígenas

Ejemplo:

“Canción de la india”

2. En lo que respecta al tema de las figuras retóricas en los poemas de *Baladas peruanas*, se aprecia con mayor asiduidad las siguiente: Símil, anáfora, prosopopeya, paralelismo, hipérbole, imposible y metáfora.

a. Símil:

Ejemplo

*Ligero como las nubes
Imponente como el rayo*

(Kon)

b. Anáfora:

Ejemplo:

*Ya somos alta colina,
Ya somos llano tendido...*
...
*¡Nunca cesa nuestra marcha!
¡Nunca cesa nuestro giro!*

(Los médanos)

c. Prosopopeya:

Ejemplo:

*Llora el sol en larga vena,
y tierras, lagos y arroyos
beben con sed insaciable.*

(El origen del oro)

d. Hipérbole:

Ejemplo:

*Quiero llorar con un llanto
Que venza rocas y hielos;*

...

*Quiero mover con mis quejas
A los vivos y a los muertos.*

(Invención de la quena)

e. Imposible:

Ejemplo:

*“Tú que partes hoy en día,
Dime, ¿cuándo volverás?”*

*“Cuando el llama de las pumas
Ame al desierto arenal.”*

*“¿Cuándo el llama de la pumas
Las arenas amarará?”*

*“Cuando el tigre de los bosques
Beba en las aguas del mar.”*

*“¿Cuándo el tigre de los bosques
En los mares beberá?”*

*“Cuando del huevo de un cóndor
Nazca la sierpe mortal.”*

*“¿Cuándo del huevo de un cóndor
Una serpiente nacerá?”*

*“Cuando el pecho de los Blancos
Se conmueva de piedad.*

(El mitayo)

f. Paralelismo:

Ejemplos:

$\frac{A_1}{\quad} \quad \frac{B_1}{\quad}$
Un reparo a los males,

$\frac{A_2}{\quad} \quad \frac{B_2}{\quad}$
Un término al gemir.

(Maíz)

$\frac{A_1}{\quad} \quad \frac{B_1}{\quad}$
A inflamar los hondos valles

$\frac{A_2}{\quad} \quad \frac{B_2}{\quad}$
A fundir las altas nieves.

(La aparición del coraquenque)

g. Metáfora:

Ejemplos:

*Un pájaro siniestro
(El llora – muerto)*

*Llora el Rey de los Incas
Dos lágrimas de fuego*

(El llora – muerto)

No luce aún el Oriente

Y ya el Inca se apercibe

Al holocausto solemne

(La aparición del Coraquenque)

BIBLIOGRAFÍA

- Alboukrek, A y Herrera, E. (1991) *Diccionario de escritores hispanoamericanos*. LAROUSSE.
- Andía, W. (2017) *Manual de Investigación universitaria*. Lima: Ediciones Arte y Pluma.
- Bousoño, C. (1923). *Teoría de la expresión poética*. Madrid: Editorial GAED.
- Cabieses, F. (1987) *Las plantas mágicas del Perú primigenio*. Revista de Neuropsiquiatría.
- Del Solar, P. (1892) *El Perú de los incas*. Madrid: Establecimiento Sucesores de Rivadenyra.
- Estébanez, D. (2004) *Diccionario de términos literarios*. España: Alianza Editorial.
- Fernández de Cano, J (S/f) *González Prada, Manuel (1848 – 1918)*. Recupero de:
- Garrido, M. (2000). *Nueva Introducción a la teoría de la literatura*. España: Editorial Síntesis.
- Germaná, C. (2005) *Manuel González Prada y Víctor Raúl Haya de la Torre. De la democracia liberal al nacionalismo radical*. Recuperado de http://sisbib.unmsm.edu.pe/BibVirtualData/publicaciones/san_marcos/n24_2006/a03.pdf
- González, M. (1935) *Baladas Peruanas*. Chile: Editorial Ercilla
- Huamán, A. (2009) *En defensa del indigenismo*. Letras 80. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Kayser, W. (1992) *Interpretación y análisis de la obra literaria*. Madrid: Editorial Gredos.
- Krause, K. (1995). *Compendio de Estética*. Madrid: Editora Verbum.

- Lopesa, R. (1980). *Introducción a los estudios literarios*. Madrid: Ediciones Cátedra
- Mejía, J. (1999). *De la construcción del conocimiento social a la práctica de la investigación cualitativa*. Revista del IHS -UNMSM.
- Muñoz, C. (2015) *Cómo elaborar y asesorar una investigación de tesis*. México: Pearson.
- Océano. *Diccionario de Literatura Universal* (2004). Madrid: Océano.
- Palacios, M. (2010) *El floripondio o wantuk en el paisaje cultural de Cuenca: Un enfoque desde la geografía de la percepción*. Ecuador: Universidad de Cuenca.
- Pantigoso, M. (1975) *Didáctica de la interpretación de textos literarios*. Perú: Editorial Universo.
- Peláez, J. (s/f) *Didáctica de la literatura comparada: Las figuras retóricas en la literatura y en otras semióticas*. Recuperado de [file:///E:/tesis2016/Dialnet-DidacticaDeLaLiteraturaComparadaLasFigurasRetorica-4887443%20\(1\).pdf](file:///E:/tesis2016/Dialnet-DidacticaDeLaLiteraturaComparadaLasFigurasRetorica-4887443%20(1).pdf)
- Sánchez, L. (1935) *Baladas Peruanas*. Recuperado de <http://evergreen.loyola.edu/tward/www/gp/libros/baladasp/prologo.html>
- Sánchez, L. (1981) *Breve Tratado de Literatura General*. Perú: Editorial Universo.
- Sánchez, L. (1981) *La Literatura Peruana. Derrotero para una Historia Cultural del Perú*. Perú: Editorial Juan Medía Baca
- Toro, C. (1990) *Mitos y leyendas del Perú*. Tomo I, Costa. Lima: AFA editores.